IME I PREZIME KLIJENTA	ID BROJ ACES-a

Vaša prava i obaveze kada primate usluge koje nudi Uprava za pomoć u kući i zajednici i Uprava za razvojne poteškoće

Your Rights and Responsibilities When You Receive Services Offered by Home and Community Living Administration and Developmental Disabilities Administration

Dostupne usluge

Vi imate pravo da izaberete neku od usluga na koje imate pravo. Usluge su na dobrovoljnoj osnovi. Usluge koje Uprava za pomoć u kući i zajednici i Uprava za razvojne poteškoće mogu platiti možda vam neće pomoći sa svim vašim potrebama.

HCLA i DDA nude usluge u:

- Domu za odrasle u porodičnom okruženju (Adult Family Home), Ustanovi za potpomognuto stanovanje, Objektu za proširene usluge, Ustanovi za njegu, ICF/ID ustanovi, Kući za pratioce, Dječijem hraniteljskom domu, Dječijem licenciranom stambenom domu s osobljem; DDA grupnim domovima, grupnim domovima za obuku; ILI
- u vlastitom domu osobe. **Napomena:** HCLA i DDA ne pružaju plaćenu ličnu njegu 24 sata dnevno u vlastitom domu osobe. Ako je potrebna njega 24 sata dnevno, mogu se razmotriti druge mogućnosti usluga.

Vaš voditelj slučaja u Agenciji za starije osobe u vašoj oblasti, DDA voditelj resursa za slučaj, medicinska sestra savjetnica za njegu, savjetnik za njegu, specijalist za socijalne usluge u okviru Usluge u domu i zajednici, ili HCS **voditelj slučaja** za ustanovu za njegu u ovom dokumentu naziva se voditelj slučaja.

Vaša prava

Vi imate pravo na:

- Biti tretirani sa dostojanstvom, poštovanjem i bez diskriminacije;
- Na postupanje s vašom imovinom sa poštovanjem;
- Raditi u partnerstvu sa vašim službenikom za upravljanje predmetom prilikom planiranja vaše njege;
- Imati besplatne usluge prevođenja ako ne možete dobro govoriti ili razumjeti engleski;
- Na čuvanje informacija o vama u tajnosti, u granicama zakona i pravila DSHS-a;
- Ne biti prisiljavani da odgovarate na pitanja ili radite nešto što ne želite;
- Biti obaviješteni o svim uslugama koje možete primati i donositi odluke o uslugama koje želite ili ne želite;
- Biti pisanim putem obaviješteni od agencije i dobiti primjerak vašeg plana njege ili kratak pregled plana podrške;
- Odbiti sve usluge;
- Odaberete, otpustite ili promijenite kvalificiranog pružatelja usluga;
- Primite rezultate provjere sigurnosne prošlosti za bilo kojeg pojedinačnog pružatelja usluga kojeg odaberete;
- Razgovarati sa supervizorom ako se vi i vaš službenik za upravljanje predmetom ne slažete;
- Podnesete žalbu ili izrazite zabrinutost u bilo kojem trenutku o učinku države ili pružatelja usluga u vezi s vašim procesom planiranja njege, planom njege, uslugama ili bilo čim čime niste zadovoljni u vašem domu i okruženju zasnovanom na zajednici. Imate pravo podnijeti žalbu bez odmazde. Žalbu ili zabrinutost možete podnijeti pozivom na 1-800-737-0617, slanjem e-pošte na grievances@dshs.wa.gov, ili obraćanjem bilo kojem osoblju DDA ili HCLA za informacije o tome kako podnijeti žalbu;
- Zatražiti administrativno saslušanje čak i ako ste uložili pritužbu;
- Podnijeti pritužbu bez straha od štete čak i ako ste zatražili administrativno saslušanje;
- Razgovarate sa zastupnikom pozivom na 1-888-201-1014; i
- Ne biti zlostavljani, zanemareni, finansijski iskorištavani ili napušteni. Za opis ovih pojmova, posjetite: https://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/types-and-signs-abuse. Ako vi ili neko koga poznajete trpi zlostavljanje, zanemarivanje ili iskorištavanje, molimo pozovite DSHS besplatno na 1-866 (End Harm) /1-866-363-4276 kako biste razgovarali sa službenikom koji vam može pomoći.

Barcode label

16172

IME I PREZIME KLIJENTA	ID BROJ ACES-a

Vaše obaveze

Vi ste obavezni da:

- Omogućite službeniku za upravljanje predmetom da popuni vašu procjenu, najmanje jednom godišnje na mjestu koje vama odgovara;
- Omogućite službeniku za upravljanje da pregleda okruženje u kojem živite najmanje jednom godišnje;
- Pružite nam dovoljno informacija za dovršenje vaše procjene i pomoć u koordinaciji vašeg plana njege;
- Kažete vašem službeniku za upravljanje predmetom da li neko drugi donosi medicinske ili finansijske odluke za vas;
- Učestvujete u izradi plana vaše njege ili podrške; i potpišete je;
- Odgovarate i komunicirate sa svojim voditeljem slučaja na vrijeme;
- Odaberete vlastitu zdravstvenu njegu;
- Odaberete kvalificiranog pružatelja usluga;
- Čuvate tajnost rezultata sigurnosnih provjera pružatelja usluga;
- Razumjete da vaš pružatelj usluga ne može biti plaćen za usluge ili sate koji nisu odobreni;
- Kažete svom službeniku za upravljanje predmetom u slučaju da imate problema sa svojim pružateljem usluga ili ako ne dobijate sate koje navodi vaš pružatelj usluga;
- Svakog mjeseca platite svom pružatelju usluga, ako plaćate za pomoć svoje njege;
- Osigurate sigurno radno mjesto;
- Ne postupate na način koji bilo koga dovodi u opasnost;
- Obavijestite svog voditelja slučaja prije nego što otputujete, ako putujete izvan države Washington sa svojim pružateljem lične njege; i
- Kažete svom službeniku za upravljanje predmetom ako se promjeni:
  - ✓ Vaše zdravstveno stanje;
  - ✓ Pomoć koju dobijate od porodice, prijatelja ili drugih agencija;
  - ✓ Vaša finansijska situacija;
  - ✓ Mjesto gdje primate svoju njegu;
  - ✓ Mjesto gdje živite u državi Washington; ili
  - ✓ Vaše prebivalište – planirate se preseliti, ili sada živite izvan države Washington.

Obaveze službenika za upravljanje predmetom

Vaš službenik za upravljanje predmetom obavezan je da:

- Postupa sa vama sa dostojanstvom i poštovanjem;
- Čuva vašu privatnost;
- Obavijesti vas šta HCLA i DDA mogu, ili ne mogu, učiniti za vas;
- Prikupi informacije od vas i drugih radi izrade procjene kako bi se utvrdio nivo pomoći koji vam je potreban i odredile usluge između kojih možete birati;
  - ✓ Procjena će uključivati vaše snage, ograničenja, ciljeve i preferencije;
  - ✓ Procjena će uključivati pomoć koji već dobijate ili možete dobiti od porodice ili drugih agencija, te način na koji vi želite da se te usluge ostvaruju;
- Pruži vam pomoć u izradi plana njene ili plana podrške koji uključuje pomoć u ličnog njezi i uključuje vaše lične ciljeve, želje i izbore;
- Od vas i od drugih dobije informacije kako bi ažurirao vaš plan njege ili plan podrške svake godine ili kada se promijeni vaše stanje;
- Ostavi vam dovoljno vremena kako biste pružili potrebne informacije;
- Rješava probleme s vašim planom njege ili planom podrške kada se pojave;
- Poštuje vaša prava i pruži više pomoći u pružanju usluga ako imate mentalna, neurološka, senzorna ili fizička oštećenja; i
- Pomogne vam da nađete kvalifikovanog pružatelja njege ako vi ne možete da ga nađete.

Barcode label

16172

IME I PREZIME KLIJENTA	ID BROJ ACES-a

Uputstvo za buduću zdravstvenu njegu u određenim okolnostima

Vi imate pravo sačiniti uputstvo za buduću zdravstvenu njegu u određenim okolnostima. Uputstvo za buduću zdravstvenu njegu u određenim okolnostima može uključiti izjavu o postupcima u slučaju nesposobnosti donošenja odluke ili trajnu punomoć za vašu zdravstvenu njegu. Uputstvo za buduću zdravstvenu njegu u određenim okolnostima ukratko navodi vaše želje o medicinskoj i/ili njezi mentalnog zdravlja, uključujući pravo da prihvatite ili odbijete medicinsko liječenje, liječenje mentalnog stanja ili hirurški zahvat onda kada ne budete imali mentalne sposobnosti da donosite takve odluke. Vaše Uputstvo za buduću zdravstvenu njegu u određenim okolnostima možete opozvati kad god želite.

Usluga registracije glasača

Nacionalni zakon o registraciji glasača iz 1993. nalaže da sve države pruže pomoć pri registraciji putem svojih javnih kancelarija za pomoć. Prijava za registraciju ili odbijanje registrovanja za glasanje neće uticati na usluge ili iznos beneficija koje ćete dobiti od ove agencije. Ako biste željeli pomoć za popunjavanje obrasca za registraciju glasača, mi ćemo vam pomoći. Vaša odluka da se registrujete ili odbijete da se registrujete će se čuvati u tajnosti i koristiti samo u svrhe registracije glasača. Ako smatrate da vas je neko omeo u vašem pravu na registraciju ili vašem pravu na odbijanje registracije za glasanje, vaše pravo na privatnost u odlučivanju hoćete li se registrirati ili prijaviti da se registrirate za glasanje, ili vas je omeo u vašem pravu da izaberete političku partiju ili drugu političku opciju, možete poslati žalbu na:

Washington State Elections Office
PO Box 40229
Olympia WA 98504-0229
1-800-448-4881

Vaš potpis

Potpišite ispod ako razumijete svoja prava i obaveze i razumijete obaveze svog voditelja slučaja.

Potpis klijenta	Datum
Potpis zakonskog zastupnika	Datum

Obavještenje za korisnike i zaposlenike (Naslov VI i VII), Ministarstvo za socijalne i zdravstvene usluge države Washington je poslodavac koji pruža jednake mogućnosti i ne diskriminira ni u jednom području zapošljavanja, svojih programa ili usluga na osnovu godina, spola, seksualne orijentacije, roda, rodnog identiteta/izražavanja, bračnog statusa, rase, vjerovanja, boje kože, nacionalnog porijekla, vjere ili uvjerenja, političke pripadnosti, vojnog statusa, časno otpuštenog veterana, veterana iz doba Vijetnama, nedavno razdvojenog ili drugog zaštićenog veteranskog statusa, prisustva bilo kakvog senzornog, mentalnog ili fizičkog invaliditeta ili korištenja obučenog psa vodiča ili pomoćnog psa od strane osobe s invaliditetom, jednake plate ili genetskih informacija.

Barcode label

16172

Vaša prava i obaveze kada primate usluge koje nudi Uprava za pomoć u kući i zajednici i Uprava za razvojne poteškoće

Uputstva za voditelja slučaja

1. Pregledajte obrazac s klijentom kako biste odgovorili na sva pitanja o pravima i obavezama klijenta. Pregledajte s klijentom prilikom početne CARE procjene (ili prilikom značajne promjene/godišnje procjene ako obrazac nije potpisan). Ako postoji ažurirana verzija obrasca, neka klijent potpiše ažurirani obrazac. Najnoviji obrazac o pravima i obavezama klijenta koji je predstavio voditelj slučaja i koji je potpisao klijent zamjenjuje prethodno potpisane obrasce.
2. Neka klijent ili zastupnik klijenta potpiše dva primjerka obrasca kako bi potvrdio razumijevanje prava i obaveza klijenta prilikom primanja usluga koje nudi Uprava za pomoć u kući i zajednici i Uprava za razvojne poteškoće.
3. Uložite jedan primjerak u elektronski dosje predmeta klijenta i dajte drugi primjerak klijentu.